



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/TRADE/C/CEFACT/2008/24
22 juillet 2008

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DU COMMERCE

Centre pour la facilitation du commerce
et les transactions électroniques

Quatorzième session
Genève, 16 et 17 septembre 2008
Point 5 de l'ordre du jour provisoire

**FAITS NOUVEAUX ATTRIBUABLES AUX GROUPES D'EXPERTS:
RÉSULTATS ATTENDUS ET PRIORITÉS**

**ACTIVITÉS MENÉES PAR LE FORUM DU CEFACT-ONU
DEPUIS LA TREIZIÈME SESSION PLÉNIÈRE**

Rapport du Groupe de gestion du Forum*

INTRODUCTION

1. Le Forum est l'entité opérationnelle du Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU). Il est constitué de cinq groupes permanents gérés par le Groupe de gestion du Forum (FMG), lui-même administré par le Bureau. Le Forum du CEFACT-ONU se réunit deux fois par an dans différentes parties du monde afin de permettre à l'ensemble des groupes permanents, groupes de travail et équipes de projet de se rencontrer pendant une semaine.

2. Au cours des douze derniers mois, le Forum a progressé dans l'application du programme de travail approuvé pour 2008-2009. On trouvera des détails sur la mise au point de recommandations sur la facilitation du commerce, de normes relatives aux transactions

* Le présent document a été soumis tardivement faute de ressources.

électroniques, de spécifications techniques et de meilleures pratiques dans la deuxième partie du présent document consacré aux rapports des groupes permanents.

3. Le FMG gère les activités courantes du Forum en tenant des conférences téléphoniques bimensuelles tout au long de l'année et en entretenant des contacts quotidiens par voie électronique, dont les résultats sont communiqués à tous les groupes permanents.

4. Le FMG s'est réuni avec le Bureau de la Plénière du CEFACT-ONU, pour former le Bureau élargi, lors d'une session annuelle de trois jours en janvier 2008, ainsi que tous les jours à l'occasion des réunions bisannuelles du Forum, afin d'examiner la stratégie, les priorités, le travail d'équipe et la communication.

I. RÉUNIONS

5. Le Forum s'est réuni en septembre 2007 à Stockholm et en avril 2008 à Mexico.

6. Il a été convenu que les prochaines réunions se tiendraient aux dates et lieux suivants: la treizième à Saly (Sénégal) en novembre 2008; la quatorzième à Rome (Italie) en avril 2009; la quinzième à Sapporo (Japon) en septembre 2009; et la seizième à Cardiff (Royaume-Uni) en avril 2010.

7. Au cours des dernières réunions du Forum, il est apparu de façon récurrente qu'il fallait organiser des manifestations «parallèles» ou de renforcement des capacités pour promouvoir les activités du CEFACT-ONU à l'intention des représentants des gouvernements et des entreprises du pays hôte et des pays de la région.

8. Un colloque consacré au commerce sans papier réunissant le CEFACT-ONU et l'Association de coopération économique Asie-Pacifique (APEC) s'est tenu à Séoul en mai 2008.

9. Le Forum a passé en revue le portefeuille de projets et déterminé les activités prioritaires pour 2008; il va poursuivre dans cette voie. Le processus actuel d'exécution des projets a été amélioré. En 2008, la structure des projets sera affichée sur le site Web du CEFACT-ONU au moyen du logiciel wiki.

10. Le travail visant à améliorer les procédures de traitement des tâches entre les groupes permanents du Forum se poursuit.

11. La mise au point du guide pratique relatif à la facilitation du commerce et du programme de renforcement des capacités s'est poursuivie; les premiers résultats sont attendus courant 2008. Ce projet est financé par le Gouvernement suédois.

A. Onzième Forum du CEFACT-ONU

12. Plus de 200 experts du monde entier ont participé au onzième Forum du CEFACT-ONU qui s'est tenu à Stockholm (Suède) du 24 au 28 septembre 2007.

13. À la séance d'ouverture, la Ministre suédoise des affaires étrangères, M^{me} Ewa Björling, a fait observer qu'un certain nombre d'outils mis au point par le CEFACT-ONU étaient utilisés partout dans le monde et que le CEFACT-ONU devait continuer à préserver l'application des normes mondiales. Elle a également déclaré qu'il fallait mettre en place de nouveaux outils permettant le développement et la facilitation du commerce à l'échelle de la planète et que l'on pourrait à cet effet s'appuyer sur le CEFACT.

14. Lors du séminaire organisé à l'intention des responsables gouvernementaux et des dirigeants d'entreprise suédois, le Secrétaire d'État de la Ministre, M. Hans Jeppson, a insisté sur les avantages que présentait la facilitation du commerce pour la Suède. Il a déclaré qu'il fallait mettre en place un langage commun dans le commerce international qui permette aux acteurs du commerce international de se comprendre par-delà les frontières. L'importance des normes mondiales dans le commerce international a été évoquée lors de ce séminaire. Grâce à ces normes, par exemple, la Suède pouvait traiter automatiquement 98 % des six millions de déclarations en douane qu'elle recevait chaque année.

B. Douzième Forum du CEFACT

15. Quelque 150 représentants issus de tous les continents, et 50 autres venus du Mexique et de la région ont assisté au douzième Forum du CEFACT-ONU qui s'est tenu à Mexico, du 7 au 11 avril 2008.

16. À l'ouverture du Forum, la Secrétaire d'État adjointe à l'industrie et au commerce du Mexique, M^{me} Rocío Ruiz Chávez, a déclaré que les travaux du CEFACT-ONU en matière de facilitation du commerce au moyen des nouvelles technologies de l'information et de la communication créaient de magnifiques opportunités pour le développement du commerce en contribuant à simplifier les procédures, les prescriptions douanières et les flux de documents. Elle a donné des exemples de mesures prises récemment par le Mexique pour améliorer le commerce international, comme la décision de mettre en place un guichet unique électronique pour les procédures d'exportation et d'importation. Le Mexique a également simplifié son système de taxes à l'importation, réduit les formalités administratives et mis en place un guichet unique unifié à l'intention des exportateurs.

17. En accord avec les hôtes du Forum, le Congrès mondial du commerce électronique a été organisé en parallèle au douzième Forum. De nombreux intervenants du Forum y ont présenté les différents aspects des activités du Forum à un public provenant essentiellement du Mexique et d'Amérique latine.

C. Colloque APEC/CEFACT-ONU de renforcement des capacités consacré au commerce sans papier, organisé à Séoul

18. Des représentants de plus de 20 pays de la région de l'Asie et du Pacifique ont participé au colloque APEC/CEFACT-ONU consacré au commerce sans papier qui s'est tenu à Séoul (République de Corée), du 26 au 28 mai 2008 dans le but de définir les instruments qui permettraient un «développement progressif» du commerce sans papier dans les pays membres de l'APEC.

II. RAPPORTS DES GROUPES PERMANENTS

A. Groupe des procédures commerciales internationales

Groupe des procédures commerciales internationales 1 (TBG1) – Chaîne d’approvisionnement

19. Le projet de fiche de données de sécurité a été intégré à la bibliothèque des éléments de base (CCL) 07B. De nouvelles corrections ont été apportées à la version 08A de la bibliothèque. En ce qui concerne la 08B, il est prévu d’inclure la série de projets suivante: cycle de programmation, commande, expédition et réception, facturation version 2, avis de paiement. Le catalogue électronique ainsi que les projets sur les indications de prix devraient figurer dans la bibliothèque 09A.

20. Les TBG 1, 2, 3, 5 et 18, soutenus par le TBG17, ont décidé de créer conjointement le composant transversal (BIE) 08B qui portera donc sur la chaîne d’approvisionnement, la passation de marchés, le transport et les processus transfrontières. Il devrait être harmonisé par le TBG17 en septembre.

21. Le TBG1 devrait publier des normes sur les messages normatifs fondées sur la CCL08B au quatrième trimestre de 2008. Le TBG5 a apporté une contribution concernant la facturation électronique. Après analyse, ces spécifications devraient être intégrées dans la version 08B. Le TBG1 continuera de tenir des réunions avec le TBG5 et le TBG6 pour veiller à ce que la facture électronique et l’avis de paiement du CEFACT-ONU répondent à leurs spécifications. Le TBG6 et le TBG19 ont mis en place une collaboration étroite dans le domaine des marchés publics. Par ailleurs, le TBG1 assure un rôle de premier plan dans l’atelier sur la facturation électronique du Comité européen de normalisation (CEN)/Système de normalisation de la société de l’information (ISSS) et participe également au Groupe de spécialistes européens sur la facturation électronique. Enfin, le Groupe d’utilisateurs de l’UBL d’Europe du Nord (NES) et le Gouvernement américain participent directement au TBG1. Les participants actifs aux activités du TBG1 sont désormais: le secteur public suédois (autorités locales et conseils régionaux), le secteur public danois, EDIFrance, l’atelier CEN/Groupe de spécialistes européens 1 (EEG1), l’atelier CEN/Business Interoperability Interfaces (BII), BoostAero, le Global Standard 1 (GS1), Odette, le Groupe d’action de l’industrie automobile (AIAG), la Joint Automotive Industry Agency (JAI), l’Organization for the Advancement of Structured Information Standards (OASIS)/langage commercial universel (UBL), Rosettanet, le Gouvernement américain, le Logistics Management Institute (LMI)/Defence Logistics Agency (DLA) et l’Université polytechnique de Corée.

Groupe des procédures commerciales internationales 2 (TBG2) – Documents numériques

22. Le TBG2 a continué de travailler essentiellement à l’élaboration du modèle de données d’informations commerciales conforme UNeDocs «acheter-expédier-payer». En 2007, l’équipe du projet UNeDocs a achevé l’examen public (cinquième étape du processus d’élaboration ouvert (PEO) du CEFACT-ONU) du modèle, a procédé aux modifications approuvées à partir des observations reçues et est passée à l’étape de vérification de l’application (sixième étape du PEO).

23. Dix projets se trouvent officiellement au stade de la sixième étape, y compris un projet pilote d'échange de données (Royaume-Uni et Malaisie) et un projet financé par le Commission européenne dans cinq pays pour les petites et moyennes entreprises (PME). Il existe également des projets régionaux sous l'égide de l'APEC et de la CEE/Commission économique pour l'Asie et le Pacifique (CESAP). Les autres projets sont des projets sur la documentation électronique au Royaume-Uni et en Thaïlande, et les projets d'élaboration des certificats sanitaires électroniques (eCERT) du TBG18 et de directives sur le transport mondial du TBG3. Cinq de ces projets ont présenté des rapports de vérification de l'application et l'ensemble des rapports devrait être présenté au plus tard en juin 2008. La sixième étape du PEO devrait être achevée d'ici à la fin de l'été 2008 et la septième (publication par le CEFACT-ONU) d'ici à la fin de l'année 2008.

24. Les Forums de Stockholm et de Mexico ont été l'occasion de réunions communes avec d'autres groupes de travail participant à l'élaboration des processus commerciaux transfrontières (TBG1, 3, 5, 8, 14, 15 et 18) et tous les groupes travaillent à harmoniser entièrement leurs produits «acheter-expédier-payer» pour y inclure des structures des CCL et des modèles d'informations commerciales uniformes. La CESAP a accueilli deux ateliers UNEDocs à Bangkok et JASTPRO en a accueilli un autre à Tokyo. Le système UNEDocs a été évoqué lors de réunions du Conseil de l'Asie et du Pacifique pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (AFACT), de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN), des réunions sur la facilitation du commerce organisées parallèlement aux Forums de Stockholm et de Mexico, ainsi que deux manifestations organisées par la CEE en 2007 à Almaty et Belgrade.

Groupe des procédures commerciales internationales 3 (TBG3) – Transports

25. Les éléments de base pour les transports présentés en même temps que ceux concernant le TBG2 (UNEDocs) ont été harmonisés par le TBG17 (niveau agrégé) dans la CCL08A. Les spécifications relatives aux prescriptions commerciales (BRS) concernant l'expédition et le transport multimodal international ont été achevées et transmises à la Plénière du CEFACT-ONU pour qu'elle les approuve en septembre 2008. Le TBG3 travaille actuellement sur les différentes spécifications et en priorité sur le statut du transport, les instructions pour le transport, la réservation, la lettre de transport et le manifeste. Il collabore avec le GS1 et l'Association du transport aérien international (IATA) sur les instructions pour le transport. Il organisera quatre réunions d'une semaine en 2008 pour faire avancer ses travaux. Des discussions ont également eu lieu avec l'UBL-TSC pour le transport et la logistique et il a été convenu que le TBG3 dirigerait la suite des activités. Il s'est lancé dans l'élaboration d'une nouvelle version des directives de l'ITIGG applicables à l'EDI et au XML.

Groupe des procédures commerciales internationales 4 (TBG4) – Douanes

26. Le Groupe ne s'est réuni ni à Stockholm, ni à Mexico.

Groupe des procédures commerciales internationales 5 (TBG5) – Finances

27. L'inclusion des éléments sémantiques du virement des crédits clients dans la bibliothèque des éléments de base marque pour la première fois la présence des finances dans l'ebXML du CEFACT. Le TBG5 se conforme à la stratégie financière mondiale visant à faire de l'ISO 20022 l'unique norme financière, puisqu'il ne servirait à rien d'en élaborer plusieurs. En outre, il est favorable à l'intégration et est déterminé à permettre l'accès aux données financières nécessaires pour compléter la CCL. Il continue à participer activement à des projets transsectoriels qui prennent de plus en plus d'importance dans le domaine des finances. Actuellement, il se consacre à la facturation électronique et son intégration dans la chaîne du règlement financier.

Groupe des procédures commerciales internationales 6 (TBG6) – Architecture et construction

28. En mars 2008, le TBG6 a publié ses premières «normes CEFACT-ONU entièrement en XML» dans le domaine des marchés publics, comprenant: a) la norme sur l'adjudication électronique qui comporte 20 transactions électroniques différentes allant de la note d'information à l'adjudication. Cette norme peut être utilisée dans tous les formes d'appel d'offres: ouvert restreint ou limité et s'applique aux domaines des travaux, des biens et des services; et b) le calendrier des projets et la gestion coûts-résultats, qui comporte 10 transactions électroniques différentes. On peut accéder à ces deux normes par le site Web du CEFACT-ONU.

29. Les projets communs aux groupes de travail de la chaîne d'approvisionnement (TBG1) et de l'architecture et la construction (TBG6) ont été examinés, y compris sur le catalogue électronique et la gestion de l'exécution financière des contrats. Le nouveau projet concernant les besoins des entreprises en matière de sécurité des messages et des documents a été lancé avec la participation du TBG1 et du TBG3, en vue d'établir une carte des normes existantes. La première version du document est actuellement mise à jour et sera publiée sur le site Web du TBG6. Tous les TBG seront invités à contribuer à la détermination des exigences commerciales.

Groupe des procédures commerciales internationales 8 (TBG8) – Assurance

30. Le TBG8 s'est réuni à Stockholm et à Mexico. Son travail de projet se fait en externe dans le cadre de la Global Insurance Standards Organization (ACORD), du Centre d'étude de la pratique d'assurance (CEPA) et du groupe d'experts 7 de l'eBES, mais des réunions virtuelles ont lieu chaque mois pour suivre l'avancement des travaux. Le groupe de travail a comme projet d'harmoniser ses dictionnaires et de définir les éléments de base génériques ou spécifiques à l'assurance. La présentation acceptée du TBG17 comprend des informations en matière d'assurance concernant le contrat, les parties et la couverture pour la construction de messages d'information sur l'assurance. L'objectif du groupe est de finaliser une nouvelle version afin de la présenter à nouveau, et d'envisager de nouveaux domaines comme les réclamations, l'assurance-vie, l'assurance maladie et l'assurance automobile.

Groupe des procédures commerciales internationales 9 (TBG9) – Voyages, tourisme et loisirs

31. Le premier ensemble de schémas du TBG9 pour les demandes et la réception d'informations sur les «petits hôtels» a été publié en tant que partie intégrante de la CCL07A. Le TBG9 travaille actuellement sur les prochaines BRS et les prochains éléments de base pour

le projet qui consiste à présenter des informations sur les produits réellement offerts. Il a étudié les demandes de codes en rapport avec les demandes de mise à jour des données et a en outre participé aux travaux du TBG17.

Groupe des procédures commerciales internationales 10 (TBG10) – Soins de santé

32. Le TBG10 et le groupe d'experts 9 de l'eBES ont continué à travailler ensemble ainsi qu'en collaboration avec le groupe de travail I du Comité technique 251 du CEN sur les aspects sémantiques de la messagerie.

33. Le TBG10 a arrêté un projet pour l'élaboration d'éléments de base spécifiques aux soins de santé dans lequel il est permis d'utiliser passivement les CMETS du Niveau de santé 7. Il s'emploie très activement à inciter d'autres experts des soins de santé à participer au processus ebXML. En 2007, le Comité technique 215 de l'ISO (soins de santé) a créé un groupe spécial pour le commerce électronique qui est chargé de mettre en place des liens officiels entre le Comité technique 215 et le CEFACT-ONU et entre le Comité technique 215 et l'OASIS.

34. Le TBG10 devra élire un nouveau président pour 2009.

Groupe des procédures commerciales internationales 12 (TBG12) – Comptabilité et vérification des comptes

35. Les activités du TBG12 visent à améliorer le modèle d'entreprise du domaine. Un premier projet de BRS relatives au modèle de données «entrée comptable» a été élaboré et l'ensemble des éléments étudié très attentivement. Le TBG17 a harmonisé les composants communs agrégés, les composants communs élémentaires et les composants communs associatifs «entrée comptable» qui seront intégrés dans la CCL08A. Les composants transversaux agrégés, les composants transversaux élémentaires et les composants transversaux associatifs devaient être harmonisés début 2008. Les BRS et le système de cartographie de spécification des exigences (RSM) seront actualisés et transmis pour enregistrement en même temps que l'harmonisation validée par le TBG17.

36. Le TBG12 a également préparé les prochaines étapes concernant le message comptable: des projets de modèles de données ont été élaborés compte tenu des éléments découverts relatifs a) au message comptable (élément du plan comptable) et b) au message de comptabilité à utiliser en tant que conteneur pour les lignes d'entrée du grand livre, les écritures de journal et/ou les messages comptables. Il a été en contact avec l'organisme suédois de normalisation SIS et l'Institut suédois des commissaires aux comptes SRF. Le TBG12 et le Groupe de travail sur le système Global Ledger en eXtensible Business Reporting Language (XBRL GL) ont tenu une réunion fructueuse et ont publié un communiqué commun énonçant les similarités qu'ils ont pu relever dans leurs activités respectives et leur volonté de conserver une concordance entre leurs modèles de données dans le cadre des activités du Forum du CEFACT-ONU.

37. Le TBG18 (agriculture) a indiqué qu'il était urgent de disposer d'un système de présentation des rapports financiers pour les coopératives agricoles. Le TBG12 a modifié son projet P075 «Établissement de rapports» pour en faire un projet commun avec le TBG18. Il prévoit d'élaborer ce projet de façon à suivre au plus près le calendrier du TBG18.

Groupe des procédures commerciales internationales 13 (TBG13) – Environnement

38. Le TBG13 a modifié ses premières BRS concernant la première phase du système de suivi des déchets. Il a actualisé son plan de travail et prévoyait de présenter à nouveau les BRS avant le onzième Forum du CEFACT-ONU prévu en Suède en septembre 2007. Il a présenté ses BRS au Comité directeur du TBG au début du Forum de Mexico, qui les a acceptées; il est prévu désormais de présenter les composants communs. En outre, le TBG13 a commencé à réfléchir à son prochain projet «Notification des mouvements de déchets dangereux»; une fois achevée, la proposition de projet sera transmise pour acceptation.

Groupe des procédures commerciales internationales 14 (TBG14) – Analyse des procédés commerciaux

39. Le TBG14 est un groupe de travail transsectoriel chargé de l'analyse et de l'harmonisation des procédures commerciales. Depuis le douzième Forum du CEFACT-ONU tenu à Mexico en avril 2008, le TBG14 a évolué de groupe de recherche en groupe opérationnel et de recherche.

40. En ce qui concerne le projet P058 «Cadre pour la détermination de procédés commerciaux communs», le TBG14 a publié la première version des spécifications (V01-00) dans le cadre de la cinquième étape du PEO. Pour ce qui est du projet P059 «Modèle de référence de la chaîne logistique internationale», il a élaboré la version 1.4 du modèle «acheter-expédier-payer» et les principes directeurs qui s'y rapportent. Le Groupe des procédures commerciales internationales (TBG) devrait désormais prendre contact avec le TBG14 au début de chaque nouveau projet mené par les différents groupes des procédures commerciales internationales pour veiller à la réutilisation possible de modèles existants et pour intégrer les nouveaux modèles de processus au modèle de référence général «acheter-expédier-payer».

41. Au douzième Forum du CEFACT-ONU, le TBG14 a animé l'atelier destiné à établir un guide de référence à l'intention des modélisateurs (MRI) auquel ont participé 14 contributeurs importants aux activités du CEFACT-ONU. Le rapport sur le MRI a été soumis aux responsables du TBG pour examen avant publication. En outre, le TBG14 a organisé un déjeuner d'information au Forum de Mexico pour expliquer comment il entendait assumer son rôle transsectoriel. Au Forum de Mexico, il a également entamé une collaboration avec le TBG17. Par ailleurs, le TBG14 participe désormais à l'initiative du FMG visant à faire avancer les travaux du TBG2 sur l'UNeDocs. Il participe également à divers projets des TBG1, TBG3 et TBG6, concernant par exemple le catalogue électronique (eCat), le CIO, la facturation industrielle croisée sous forme électronique (CII) et l'indication de prix afin de les aider à modéliser les procédures commerciales et à mettre en place leurs propres ressources de modélisation.

Groupe des procédures commerciales internationales 15 (TBG15) – Procédures du commerce international

42. En réponse à des demandes émanant de parties prenantes, le TBG15 élabore actuellement des directives et des outils pour appuyer la création d'un guichet unique à l'échelle nationale. Deux propositions de recommandations, la Recommandation n° 34 relative à la simplification et à la normalisation des données et la Recommandation n° 35 relative à l'établissement d'un cadre juridique, visent à aider les gouvernements à créer un fichier national normalisé simple pour les

besoins en matière d'informations liées au commerce et à mettre en place un environnement juridique qui permette à chaque guichet unique national de fonctionner efficacement.

43. Le TBG15 par ailleurs a achevé ses travaux de révision de la Recommandation n° 11 du CEFACT-ONU (Aspects documentaires du transport international de marchandises dangereuses) et a bien progressé dans sa révision de la Recommandation n° 6 (Formule-cadre de facture alignée pour le commerce international), visant à accepter les factures électroniques, et de la Recommandation n° 12 portant sur les mesures destinées à faciliter les procédures relatives aux documents de transport maritime.

44. Une équipe de projet, fonctionnant sous l'égide du TBG15, s'est attelée à l'élaboration du guide pratique relatif à la facilitation du commerce. Ce projet, financé par une contribution extrabudgétaire de la Suède, vise à établir un guide complet et clair comprenant des conseils pratiques et des techniques de formation pour l'application des recommandations, des instruments et des normes en matière de facilitation du commerce ainsi que d'autres mesures de simplification du commerce.

45. Un représentant du TBG15 a participé au Congrès mondial du commerce électronique organisé en parallèle au douzième Forum du CEFACT-ONU, et y a fait un exposé sur l'utilisation et l'utilité de l'UNeDocs dans les projets pilotes concernant le commerce sans papier.

Groupe des procédures commerciales internationales 16 (TBG16) – Points d'entrée

46. Le TBG16 a assuré la maintenance du site Web du Groupe des procédures commerciales internationales, en créant à l'intention des groupes un référentiel d'informations et de documents de travail sur l'Internet. L'actualisation des pages Web de certains des groupes est confiée à un membre désigné dans chaque groupe de travail. Le TBG16 élabore actuellement une nouvelle procédure de demandes de mise à jour des données pour l'actualisation des produits XML du CEFACT-ONU.

Groupe des procédures commerciales internationales 17 (TBG17) – Harmonisation

47. Le Groupe de travail de l'harmonisation des éléments de base est un groupe transsectoriel. La plupart de ses travaux d'harmonisation sont réalisés au cours de réunions intermédiaires et de conférences téléphoniques hebdomadaires. Les réunions du Forum lui permettent d'entretenir des contacts avec les autres groupes de travail et groupes permanents. Dans le cadre de la constitution de la CCL, le TBG17 a finalisé la CCL07A et la CCL07B, contenant les BIE et les messages pour le calendrier des projets et la gestion coûts-résultats et l'adjudication électronique du TBG6 (architecture et construction), et pour les «petits hôtels» du TBG9 (voyages, tourisme et loisirs); ces deux bibliothèques ont été publiées.

48. La CCL08A, qui a été publiée cette année, est une vaste bibliothèque regroupant les certificats sanitaires agricoles et les fiches d'information sur les cultures, les documents UNeDocs et les documents sur les transports, les éléments de la Société de télécommunications interbancaires mondiales (SWIFT), les éléments de l'entrée comptable et de l'assurance, les BIE et le schéma de la fiche de données de sécurité.

49. Le TBG17 a collaboré avec le Groupe de la gestion du contenu de l'information (ICG) pendant l'audit afin d'améliorer les processus des deux groupes et de réduire les délais de publication.

50. Le modèle de présentation pour l'harmonisation des éléments de base et des BIE a été actualisé et publié. Une version actualisée des lignes directrices et des procédures de présentation visant à aider les déposants à développer des éléments de base a été publiée.

51. Le TBG17 a également établi un document de présentation type à l'intention de ses membres qui décrit son fonctionnement et ses activités; ce document a été traduit en français, en allemand et en chinois.

Groupe des procédures commerciales internationales (TBG) 18 – Agriculture

52. Les projets de e-Cert et eDAPLOS ont été soumis au Groupe de la gestion du contenu de l'information (ICG). La prochaine étape sera de les présenter au Groupe des technologies appliquées (ATG) pour l'établissement des schémas.

53. Au cours du douzième Forum du CEFACT-ONU, le TBG18 a approuvé cinq nouvelles propositions de projet: enregistrement des animaux d'élevage, système intermédiaire (proxy) pour l'échange de données électroniques, échange électronique des données d'analyse en laboratoire dans les domaines de l'agriculture et de l'agroalimentaire, repérage et pistage des poissons, et enregistrement des bovins, échange de données sur leur circulation et passeport pour les animaux. Un projet conjoint a été lancé avec le TBG12: P075 – Rapports de comptabilité – Amendement. Les BRS seront élaborées pour ces nouveaux projets.

54. Le TBG18 doit maintenant mettre au point une perspective stratégique à long terme pour ses travaux, et propose d'élaborer un dossier de ses activités qui comprendrait un résumé de tous les projets en cours et achevés.

Groupe des procédures commerciales internationales (TBG) 19 – Gouvernement en ligne

55. La prescription commerciale d'archivage électronique, «Transfert de documents numériques», est en cours d'élaboration et devait être examinée par le TBG19 en juin 2008.

56. Le TBG19 a également poursuivi ses activités concernant l'élaboration d'un modèle de données de gouvernement en ligne, et a approuvé plusieurs propositions, faites par le TBG17, éléments de base à inclure dans la CCL 08A.

57. En septembre 2007, les TBG1, 6 et 19 ont lancé un projet conjoint sur les marchés publics en ligne dont les activités sont liées aux progrès du projet BII du CEN-ISSS. Un objectif important est de favoriser la convergence des modèles du langage commercial universel (UBL) et du CEFACT-ONU. Le secrétariat de la CEE a lancé un appel à la participation de tous les chefs de délégations du CEFACT-ONU.

B. Groupe des technologies appliquées

58. Le Groupe des technologies appliquées (ATG) du CEFACT-ONU est chargé de créer et tenir à jour des structures de données à caractère commercial ou administratif du CEFACT-ONU

en faisant appel à une technologie ou à une norme spécifique. Sa fonction est notamment de concevoir, d'assembler et de produire des solutions syntaxiques fondées sur les besoins commerciaux et/ou techniques émanant des groupes habilités du CEFACT-ONU.

59. L'ATG s'est réuni au cours des Forums du CEFACT-ONU à Stockholm et à Mexico. Il s'est également réuni en juin 2007 à Waldorf (Allemagne), et en janvier 2008 à San Francisco (États-Unis).

60. Conformément à son mandat, l'essentiel de ses activités se répartit entre deux groupes de travail. Toutefois, certains projets sont communs aux deux groupes et sont considérés comme des projets au niveau du Groupe permanent. La répartition est la suivante: 1) Projets transversaux, notamment le projet de catalogue de types de données et le projet d'en-tête normalisée des documents commerciaux; 2) ATG1 – Syntaxe EDIFACT: Ce groupe est chargé d'élaborer et de tenir à jour des solutions syntaxiques EDIFACT pour servir le programme de travail du CEFACT-ONU; 3) ATG2 – Syntaxe XML: Ce groupe est chargé d'élaborer et de tenir à jour des solutions syntaxiques XML pour servir le programme de travail du CEFACT-ONU.

61. Dans le cadre du projet de catalogue de types de données, l'ATG a élaboré et tient à jour deux versions du catalogue à comparer avec la Spécification technique des éléments de base (CCTS) 2.01 (la CCTS 2.01 a mis en évidence le besoin d'une mise à jour régulière de types de données de niveau inférieur indépendamment de la spécification technique. Le projet de catalogue a été lancé par l'ATG à cette fin en 2007). La première version du catalogue a été publiée en décembre et recensait fidèlement tous les renseignements sur les types de données de la CCTS 2.01 sans y apporter de changement, constituant ainsi un catalogue de base. Après sa publication, 28 demandes de mise à jour des données (DMR) ont été reçues et ont été traitées en janvier 2008 durant la réunion du Groupe. Au cours du Forum de Mexico, la version 2.1 du catalogue a été approuvée.

62. L'équipe de projet a également mis au point la première version du catalogue de types de données de la CCTS 3.0, qui rend compte des changements apportés aux structures des types de données définis par la CCTS 3.0. Cette première version a été publiée en juin 2008 sous la forme de projet afin d'appuyer la vérification de l'application de la CCTS 3.0 qui était en cours. La version définitive devrait être publiée début 2009, parallèlement à la version 3.0 des règles de désignation et de conception XML correspondantes, qui devrait être publiée à la même période. La date de publication est coordonnée avec l'achèvement de la CCTS 3.0, prévue fin 2008.

63. Le projet d'en-tête normalisée des documents commerciaux de l'ATG est actuellement suspendu en attendant l'achèvement de la CCTS 3.0 et de la version 3.0 des règles de désignation et de conception XML.

ATG1 – Syntaxe EDIFACT

64. Au Forum de Stockholm, l'ATG1 a traité 42 demandes de mise à jour de données (DMR) EDIFACT: 6 ont été approuvées, 32 ont été approuvées après modifications; 1 demande a été reportée, et 3 autres ont été retirées.

65. Au Forum de Mexico, l'ATG1 a traité 33 DMR EDIFACT: 21 ont été approuvées, 7 ont été approuvées après modifications, 2 ont été reportées, et 3 autres ont été retirées.

66. L'ATG1 a également continué ses travaux sur la spécification technique UML2 EDIFACT, qui a atteint l'étape 6 (vérification de l'application) du processus d'élaboration ouvert. Cette spécification précise la méthode et les règles expressément prévues pour restructurer selon la syntaxe EDIFACT la méthode de modélisation du CEFACT-ONU (UMM) adaptée aux modèles UML. Le TBG6 a accepté de procéder à la vérification de l'application pour ce projet et présentera la soumission requise. Ce projet sera achevé lorsqu'un second projet de vérification de l'application sera défini et soumis.

ATG2 – Syntaxe XML

67. L'ATG2 a achevé la production et la vérification de 76 schémas XML au total à l'appui de D07A, dont: 33 schémas de procédés commerciaux, à l'appui des différents BRS/RSM approuvés et vérifiés; un schéma commun réutilisable contenant des expressions XML de la bibliothèque des composants communs 07A des BIE; un schéma type de données non qualifiées qui contient l'expression XML de tous les types de données non qualifiées conformes aux spécifications techniques des composants et est une actualisation du schéma publié avec la parution de la spécification relative aux règles de désignation et de conception qui intègre les modifications apportées aux listes de codes d'appui; un schéma type de données qualifiée (QDT), qui contient les expressions XML de tous les types de données qualifiées contenus dans la CCL 07A; et 39 schémas de listes de codes standard – qui sont des expressions XML des listes de codes du CEFACT-ONU et d'autres organismes (par exemple, l'ISO), et des listes de codes restreints à utiliser pour le schéma type de données non qualifiées (UDT), le schéma type de données qualifiée (QDT) et le schéma des procédés commerciaux.

68. L'ATG2 a également achevé la production et la vérification de 77 schémas XML au total à l'appui de D07B, dont: 34 schémas de procédés commerciaux, à l'appui des différents BRS/RSM approuvés et vérifiés; un schéma commun réutilisable contenant des expressions XML de la CCL 07B des BIE; un schéma type de données non qualifiées contenant l'expression XML de tous les types de données non qualifiées conformes aux spécifications techniques relatives aux composants de base et est une actualisation du schéma publié avec la parution de la spécification relative aux règles de désignation et de conception qui intègre les modifications apportées aux listes de codes d'appui; un schéma type de données qualifiée (QDT) contenant les expressions XML de tous les types de données qualifiées contenus dans la bibliothèque des composants communs 07B; 39 schémas de listes de codes standard – qui sont des expressions XML des listes de codes du CEFACT-ONU et d'autres organismes (par exemple, l'ISO), et des listes de codes restreints à utiliser pour le schéma type de données non qualifiées (UDT), le schéma type de données qualifiée (QDT) et le schéma des procédés commerciaux.

69. L'ATG2 a continué l'alignement entre les diverses organisations avec la participation active de OAGI, ACORD, GS1, CIDX, UBL, AIAG et RosettaNet, qui se sont engagés à faire de la version 3.0 des règles de désignation et de conception XML du CEFACT-ONU la méthode de conception XML adoptée par tous les organismes de normalisation. L'ATG est de plus en plus reconnu comme le lieu privilégié pour parvenir à harmoniser les méthodologies XML des organismes de normalisation hiérarchiques, ce qui se traduira par une amélioration considérable de l'interopérabilité et par une meilleure facilitation du commerce.

70. Le projet de version 3.0 des règles de désignation et de conception XML en est actuellement à la cinquième étape du PEO, et la mise au point de la prochaine version de la

spécification des règles de désignation et de conception XML a beaucoup avancé. Cette spécification sera alignée avec les prochains CCTS 3.0 et contiendra un ensemble harmonisé de règles de désignation et de conception de schémas XML qui permettra à d'autres organismes de normalisation comme OAGI, ACORD, STAR, GS1, CIDX, RosettaNet et UBL, d'assurer la transition entre leurs propres normes et celles du CEFACT-ONU. L'étape 6 du PEO est prévue en septembre 2008 et la fin de ces travaux au début de 2009.

71. Le projet de représentation XML des éléments de base en est actuellement à la quatrième étape du PEO. Il définit un nouveau format XML qui facilitera la définition, l'échange, la soumission et l'archivage de tous les CCTS en XML. Cette solution simplifiera grandement le travail de recherche des CCTS et permettra une plus grande assistance technique créative pour les CCTS.

C. Groupe de la gestion du contenu de l'information

72. Au cours de l'année dernière, le Groupe de la gestion du contenu de l'information (ICG) a fait progresser la spécification du registre du CEFACT-ONU de l'étape 5 du PEO (examen public) à l'étape 6 (vérification de l'application), a produit la première version des listes de codes XML Genericode du CEFACT-ONU, et a terminé son audit périodique du CEFACT-ONU et ses activités de mise à jour des recommandations de l'ONU relatives aux codes.

73. L'ICG a achevé avec succès les audits des bibliothèques des éléments de base 07A et 07B et le premier audit complet de la version 07A des schémas du CEFACT-ONU. Il commence maintenant à produire de manière plus régulière et cohérente les bibliothèques et les spécifications relatives à leur application.

74. L'ICG a effectué un audit des documents suivants de Système de cartographie de spécification des exigences (RSM) et des schémas qui y sont associés: adjudication électronique – TBG6; processus d'information sur les «petits hôtels» – TBG9 et calendrier des projets et gestion coûts-résultats – TBG6.

75. Le statut actuel des bibliothèques des éléments de base et des documents électroniques d'appui est le suivant:

- a) D.06A – éléments de base agrégés (ACC) seulement, pas de BRS approuvé;
- b) D.06B – première publication contenant les composants transversaux agrégés pour l'adjudication électronique et la facturation industrielle croisée et publications proposées des schémas associés;
- c) D.07A – bibliothèque ayant passé un audit complet et acceptant l'adjudication électronique et les prescriptions commerciales pour le processus d'information sur les «petits hôtels» en plus des schémas qui y sont associés;
- d) D.07B – bibliothèque ayant passé un audit complet et acceptant tous les processus précédents ainsi que les prescriptions commerciales du calendrier des projets et de la gestion coûts-résultats.

76. Le processus concernant la spécification relative aux prescriptions pour la mise en œuvre du registre du CEFACT-ONU est passé de l'étape 5 à l'étape 6 du PEO. Cette spécification définit les infrastructures sous-jacentes nécessaires pour construire un registre/référentiel permettant aux membres du Forum et aux utilisateurs du CEFACT-ONU d'accéder à l'ensemble des Spécifications, Recommandations et autres publications du CEFACT-ONU, de les mettre à jour et de les publier. Il s'agit d'un des outils de base grâce auquel les groupes permanents du CEFACT-ONU pourront être plus efficaces dans leur travail. La dernière version de la spécification relative aux prescriptions pour la mise en œuvre du registre du CEFACT-ONU, (version 1.2) peut désormais être utilisée.

77. L'ICG a déjà entrepris la migration des listes de codes et des listes de codes des recommandations de l'ONU vers un format générique qui peut être utilisé avec différentes syntaxes (par exemple, XML, EDIFACT-ONU). Au cours de l'année dernière, l'ICG a produit la première version des listes de codes du CEFACT-ONU en syntaxe XML en utilisant la spécification Genericode. Il a maintenant commencé l'analyse des résultats obtenus afin de déterminer les éléments requis pour établir une version opérationnelle.

78. L'ICG a élaboré un projet de plan de mise en œuvre par étapes du registre du CEFACT-ONU en vue de le soumettre à examen dans le cadre de l'initiative «Transactions électroniques, administrations et échanges commerciaux (eBGT)».

79. Dans le contexte du cycle habituel de mises à jour, l'ICG a également atteint son but, qui était de terminer l'audit des répertoires D.07A et D.07B de l'EDIFACT-ONU.

80. L'ICG a procédé à la mise à jour des recommandations clefs de l'ONU suivantes: Recommandation 20 (Unités de mesure), Révision 5; Recommandation 23 (Codes du prix du fret), Révision 6; et Recommandation 24 (Codes du statut du transport), Révision 6.

81. L'ICG a aidé plusieurs groupes de travail du TBG à mieux appréhender les tâches à mener et l'utilisation des documents qui s'y rapportent dans le cadre du CEFACT-ONU.

D. Groupe juridique

82. Le Groupe juridique fournit un appui au Bureau du CEFACT-ONU, au Groupe de gestion du Forum (FMG) et à d'autres groupes permanents concernant les aspects juridiques des transactions électroniques, de la facilitation du commerce international et d'autres questions liées aux travaux du CEFACT-ONU. À la demande de divers organes du CEFACT-ONU, il analyse les processus et questions juridiques qui interviennent dans le cadre de la mission et des objectifs du CEFACT-ONU, identifie les obstacles juridiques qui portent atteinte à la mission et aux objectifs du CEFACT-ONU et propose des améliorations concrètes à apporter. Il formule généralement des recommandations sur la facilitation du commerce et les transactions électroniques afin d'aider les autres groupes permanents, le FMG et le Bureau du CEFACT-ONU à faire progresser le commerce mondial.

83. Au cours de l'année dernière, le Groupe juridique a continué à participer avec le TBG15 à l'élaboration de la Recommandation 35 relative aux aspects juridiques d'un guichet unique pour le commerce international. Bien que les ressources limitées dont il dispose aient ralenti les progrès, la plupart des travaux concernant la Recommandation 35 ont été achevés à la fin

de 2007. Avec l'appui du TBG15 et de son président, des ressources supplémentaires seront recherchées en dehors du CEFACT-ONU afin de contribuer à l'achèvement de la Recommandation 35.

84. Le projet le plus important auquel le Groupe juridique a participé en 2007 et au début de 2008 a été sa contribution aux travaux de l'Équipe spéciale de la politique en matière de droits de propriété intellectuelle. En collaboration avec le coprésident de l'Équipe spéciale, Jeffrey Kovar, de la Mission des États-Unis auprès de l'ONU à Genève, les membres du Groupe juridique ont participé à tous les aspects des travaux de l'Équipe spéciale.

85. Le Groupe juridique a également collaboré avec l'Équipe spéciale à l'organisation du séminaire sur la politique en matière de droits de propriété intellectuelle qui s'est tenu à Stockholm dans le cadre du onzième Forum du CEFACT-ONU. Le séminaire a réuni un grand nombre de participants et leurs contributions ont été très importantes.

86. Enfin, les membres du Groupe juridique ont aidé l'Équipe spéciale à élaborer son rapport final et ses recommandations, qui ont été présentés au Bureau du CEFACT-ONU en mars 2008. Le Groupe juridique pourrait continuer à jouer un rôle dans l'application des recommandations de l'Équipe spéciale, en fonction des décisions du Bureau du CEFACT-ONU à cet égard.

87. Le Groupe juridique a continué à entretenir des relations avec d'autres organismes internationaux, notamment la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI). En particulier, le projet du TBG19 sur les marchés publics en ligne, qui pourrait recouper certains travaux de la CNUDCI. Après discussions avec le secrétariat de la CNUDCI, il a décidé d'accepter l'appel général à participation au projet lancé par le TBG19.

E. Groupe des techniques et méthodologies

88. Le Groupe des techniques et méthodologies s'est réuni lors des onzième et douzième Forums du CEFACT-ONU à Stockholm et Mexico. Il s'est également réuni à Kansas City (juillet 2007), Zurich (décembre 2007), Berlin (juin 2008) et Tokyo (prévu en septembre 2008 au moment de la rédaction).

Groupe de travail des éléments de base

89. Le Groupe de travail des éléments de base (CCWG) du Groupe des techniques et méthodologies a fait progresser la version 3.0 de la Spécification technique relative aux éléments de base (CCTS) à l'étape 7 du PEO (vérification de l'application). La CCTS 3.0 devrait être achevée d'ici à la fin de 2008. En outre, le CCWG a mis au point le profil UML pour les éléments de base (UPCC), version 1.0, en janvier 2008. Ce projet a été lancé sous l'intitulé «schéma de spécification pour la collaboration commerciale (BCSS)». Il a toutefois été renommé de manière à mieux rendre compte de son objectif, qui est d'adapter le métamodèle UML pour le rendre compatible aux concepts de la CCTS 2.01 afin d'utiliser les outils UML pour la modélisation CCTS et d'échanger des modèles CCTS entre les différents outils. Le CCWG a produit un premier projet de composition du message constitué d'éléments de base (CCMA) à la fin de 2007. Ce projet devrait faire l'objet d'un nouveau cycle de révision une fois que d'autres groupes l'auront commenté sur le fond, avant de passer à l'étape 5 du PEO d'ici à la fin de 2008. En 2008, le CCWG a axé une grande partie de ses travaux sur la méthode contextuelle unifiée

(UCM) du CEFACT-ONU pour l'élaboration, l'enregistrement et l'utilisation de pilotes contextuels intégrés et applicables à un certain nombre d'artefacts des normes du CEFACT-ONU. Le projet étudie les éléments généralement requis, c'est-à-dire les types d'utilisation, soumis par d'autres groupes du CEFACT-ONU et des organismes extérieurs au CEFACT. L'équipe en charge du projet travaille actuellement sur le projet initial en vue de l'achèvement de l'étape 3 du PEO, et devrait atteindre l'étape 5 du PEO de la spécification UCM d'ici la fin de l'année.

Groupe de travail des procédés commerciaux

90. Le Groupe de travail des procédés commerciaux a publié un guide de l'utilisateur sur la méthode de modélisation du CEFACT-ONU (UMM), version 1.0. Ce guide de l'utilisateur n'a pas été conçu comme un document traditionnel; à la place, l'équipe a réalisé une série de films guidant le nouvel utilisateur dans le processus d'élaboration de l'UMM pour créer des artefacts conformes à la méthode UMM.

91. En outre, l'équipe a continué à travailler sur la prochaine version de la méthode UMM, la version 2.0, dont le projet initial a été achevé lors du Forum de Mexico et a maintenant atteint l'étape 4 du PEO. L'UMM 2.0 devrait être terminée avant le quatorzième Forum du CEFACT-ONU, au printemps 2009.

92. Le Groupe de travail des procédés commerciaux travaille aussi sur un module de spécialisation pour la méthode de modélisation UMM, qui vise à étendre sa phase d'obtention des éléments requis. L'équipe chargée du projet travaille à la mise au point de son projet initial de module de spécialisation REA (ressource-événement-agent) 1.0, et en est à l'étape 4 du PEO.

Groupe de travail sur l'architecture des transactions électroniques

93. Le Groupe de travail sur l'architecture des transactions électroniques (EBAWG) achève actuellement la spécification des éléments requis (étape 2 du PEO). Au moment de la Plénière du CEFACT-ONU, il travaillera sur le projet initial (étape 3 du PEO), qui devrait être achevé d'ici à la fin de 2008, afin de pouvoir passer à l'étape 4 du PEO.

ANNEXE I**LISTE DES ABRÉVIATIONS**

ABIE	Composants transversaux agrégés (Aggregate Business Information Entities)
ACC	Éléments de base agrégé (Aggregate Core Component)
ACORD	Agence de coopération et de recherche pour le développement
AFACT	Conseil de l'Asie et du Pacifique pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques
AIAG	Groupe d'action de l'industrie automobile (Automotive Industry Action Group)
APEC	Association de coopération économique Asie-Pacifique
ASBIE	Composant transversal associatif (Association Business Information Entity)
ASCC	Composant commun associatif (Association Core Component)
ASEAN	Association des nations de l'Asie du Sud-Est
BBIE	Composant transversal élémentaire (Basic Business Information Entity)
BCC	Composant commun élémentaire (Basic Core Component)
BCSS	Schéma de spécification pour la collaboration commerciale
BIE	Composant transversal (Business Information Entity)
BII	Interfaces d'interopérabilité commerciale (Business Interoperability Interfaces)
BPWG	Groupe de travail des procédés commerciaux (Business Process Working Group)
BRS	Prescriptions commerciales
CCL	Bibliothèque des éléments de base (Core Components Library)
CCTS	Spécification technique des éléments de base
CCWG	Groupe de travail des éléments de base (Core Components Working Group)
CEN	Comité européen de normalisation
CEN/ISSS	Comité européen de normalisation/Système de normalisation de la société de l'information
CFEM	Gestion de l'exécution financière des contrats (Contract Financial Execution Management)
CIDX	Échange de données sur l'industrie chimique

CII	Facturation industrielle croisée
CIO	Commande industrielle croisée (Cross-Industry Order)
CMETs	(Types d'éléments de message communs)
CEPA	Centre d'étude de la pratique d'assurance
DMR	Demande de mise à jour de données
eBES	Comité de normalisation européenne des transactions électroniques (e-business Board for European Standardization)
eBGT	Transactions, administrations et échanges commerciaux électroniques (eBGT)
ebXML	Transactions électroniques avec le langage de balisage extensible (XML)
eCert	Système de certification électronique pour les certificats sanitaires et phytosanitaires délivrés entre gouvernements pour le commerce des produits alimentaires et agricoles
eDAPLOS	Message électronique décrivant la feuille de données sur les cultures échangée entre les exploitants agriculteurs et leurs partenaires
EDI	Échange de données informatisé
FMG	Groupe de gestion du Forum du CEFACT-ONU
IATA	Association du transport aérien international
ISO	Organisation internationale de normalisation
ITIGG	Groupe des lignes directrices concernant l'application dans les transports internationaux
ITPWG	Groupe de travail des procédures du commerce international
JASTPRO	Association japonaise pour la simplification des procédures du commerce international
MRI	Initiative sur les références de modélisation (Modellers' Reference Initiative)
MSDS	Fiches de données de sécurité (Material Safety Data Sheet)
NES	Groupe des utilisateurs nord-européens du langage commercial universel UBL (Northern European user group of UBL)
OAG	Groupe des applications ouvertes (Open Applications Group)
OASIS/UBL	Comité technique sur le langage commercial universel de l'Organization for the Advancement of Structured Information Standards
PEO	Processus d'élaboration ouvert
QDT	Schéma type de données qualifiées

REA	Ressource-événement-agent
RSM	Système de cartographie de spécification des exigences (Requirements Specification Mapping)
STAR	Normes technologiques pour la vente au détail dans l'industrie automobile (Standards for Technology in Automotive Retail)
SWIFT	Société de télécommunications interbancaires mondiale
TBG	Groupe des procédures commerciales internationales
TFIG	Guide sur la facilitation du commerce (Trade Facilitation Implementation Guide)
UBL-TSC	Sous-Comité des transports sur un langage commercial universel
UCM	Méthode contextuelle du CEFACT-ONU (UN/CEFACT Context Methodology)
UDT	Type de données non qualifiées
CEFACT-ONU	Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques
CNUDCI	Commission des Nations Unies pour le droit commercial international
EDIFACT-ONU	Échange de données informatisé pour l'administration, le commerce et le transport
UNeDocs	Documents commerciaux électroniques de l'ONU
CESAP	Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique
UPCC	Profil UML pour les éléments de base
XBRL GL	Livre global de langage de balisage extensible pour les affaires
XML	Langage de balisage extensible (XML)
XML NDR	Règles de désignation et de conception de schémas XML

ANNEXE II

NUMBER OF PROJECTS BY KEY WORK AREA ACTIVITY OF THE UN/CEFACT PROGRAMME OF WORK 2008-2009


